

Veranderde Nederlandse namen ten opzichte van Heukels' Flora van Nederland

R. van der Meijden (Rijksherbarium, Postbus 9514, 2300 RA Leiden)

Changed Dutch plant names with respect to Heukels' Flora van Nederland

In the former fascicle of 'Gorteria' a list of plant names of the floras of the Netherlands and Belgium has been published. In the present paper a survey is presented of the resulting name changes for the Flora van Nederland.

In de Naamlijst van de flora van Nederland en België¹ is aangegeven welke Nederlandse namen in tenminste een van de flora's van België of Nederland veranderd zijn. Ten dienste van de gebruikers van de Flora van Nederland² wordt hier een overzicht gegeven van de naamsveranderingen ten opzichte van die Flora, ditmaal in de alfabetische volgorde van de wetenschappelijke namen. Voor naamswijzigingen die het gevolg waren van spellingsregels zij verwezen naar de inleiding van de Naamlijst zelf.

Nieuwe genusnamen

Aira: Dwerghaver	Juniperus: Juniperus
Ammi: Akkerscherm	Kickxia: Stoppelleeuwebek
Anthericum: Graslelie	Knautia: Knautia
Apera: Windhalm	Larix: Lork
Arctium: Klit	Lathraea: Schubwortel
Arrhenatherum: Glanshaver	Lemna: Eendekroos
Arundinaria: Bamboe	Lunaria: Judaspenning
Avenula: Veldhaver	Lychnis: Koekoeksbloem
Botrychium: Maanvaren	Lycium: geen naam
Bunias: Hardvrucht	Lythrum: Kattestaart
Calystegia: Dubbelkelwinde	Nasturtium: Witte kers
Cardaminopsis: Steenkers	Nuphar: Plomp
Centranthus: geen naam	Nymphaea: Waterlelie
Chamaecyparis: Schijncipres	Odontites: Helmogentroot
Chionodoxa: Sneeuwroem	Ophrys: Spiegelorchis
Claytonia: Winterpostelein	Origanum: Marjolein
Cotoneaster: Dwergmispel	Oxycoccus: Veenbes
Crassula: Crassula	Parthenocissus: Wilde wingerd
Crocus: Krokus	Petasites: Hoefblad
Cucumis: Pittenkruid	Petrorhagia: geen naam
Cynoglossum: Hondstong	Petroselinum: Peterselie
Cytisus: geen naam	Physalis: geen naam
Daphne: Peperboompje	Pimpinella: Bevernel
Digitalis: Vingerhoedskruid	Platanthera: Nachtorchis
Doronicum: Voorjaarszonnebloem	Rhamnus: Vuilboom
Draba: Hongerbloempje	Rorippa: Gele kers
Echinodorus: Moerasweegbree	Salicornia: Zeekraal
Epilobium: Basterdwederik	Salsola: Loogkruid
Filipendula: Spirea	Sorghum: Sorgo
Galanthus: Sneeuwkllokje	Spiraea: Struikspirea
Gentianella: Baardgentiaan	Symphytum: Smeerwortel
Gymnadenia: Muggenorchis	Tanacetum: Wormkruid
Gypsophila: geen naam	Verbena: Verbena
Herniaria: Breukkruid	Vincetoxicum: Engbloem

Nieuwe soorts- (of ondersoorts)namen

Abies alba: Gewone zilverspar; A. nordmanniana: Kaukasische zilverspar;
 A. veitchii: Japanse zilverspar / Achillea millefolium: Gewoon duizendblad / Agrostis
 canina: Moerasstruisgras / Alchemilla acutiloba: Spitslobbige vrouwenmantel;

A. filicaulis: Fijnstengelige vrouwenmantel / *Alisma gramineum*: Smalle waterweegbree; *A. lanceolatum*: Slanke waterweegbree / *Allium triquetrum*: Driekantig look; *A. zebdanense*: Bochtig look / *Alnus incana*: Witte els / *Amaranthus graccizans*: Afrikaanse amarant; *A. hybridus*: Groene amarant; *A. palmeri*: Tweehuizige amarant; *A. standleyanus*: Argentijnse amarant / *Ambrosia coronopifolia*: Zandambrosia / *Amelanchier lamarckii*: Amerikaans krenteboompje / *Ammi majus*: Groot akkerscherm / *Anemone blanda*: Oosterse anemoon / *Anoda cristata*: Straalvrucht / *Anthericum liliago*: Grote graslelie / *Anthoxanthum odoratum*: Gewoon reukgras / *Apera spica-venti*: Grote windhalm / *Aphanes arvensis*: Grote leeuwklauw / *Arctium pubens*: Middelste klit; ook andere soorten heten 'klit' / *Arenaria serpyllifolia*: subsp. *leptocladus*: Slanke zandmuur; subsp. *macrocarpa*: Gedrongen z.; subsp. *serpyllifolia*: Gewone z. / *Arnica montana*: Valkruid / *Aronia* × *prunifolia*: Zwarte appelbes / *Arrhenatherum elatius* subsp. *elatius*: Gewone glanshaver / *Aruncus dioicus*: Geitebaard / *Asparagus officinalis* subsp. *officinalis*: Tuinasperge / *Aster lanceolatus*: Smalle aster; *A. macrophyllus*: Grote aster; *A. tradescantii*: Kleine aster.

Bidens connata: Smal tandzaad; *B. tripartita*: Veerdelig tandzaad / *Botrychium lunaria*: Gelobde maanvaren; *B. matricariifolium*: Vertakte maanvaren / *Briza media*: Bevertjes / *Bromus bromoideus*: Ardense dravik; *B. hordeaceus* subsp. *thominei*: Duindravik; *B. racemosus* (s.l.): Trosdravik; *B. racemosus* subsp. *commutatus*: Grote trosdravik; *B. racemosus* subsp. *racemosus*: Trosdravik / *Bunias orientalis*: Grote hardvrucht / *Bupleurum subovatum*: Smalle doorwas.

Calendula officinalis: Tuingoudsbloem / *Calepina irregularis*: Kalkkraket / *Callitriche hermaphrodita*: Rond sterrekroos; *C. palustris*: Klein sterrekroos; *C. stagnalis*: Gevleugeld sterrekroos / *Campanula latifolia*: Breed klokje; *C. persicifolia*: Prachtklokje / *Capsella bursa-pastoris*: Gewoon herderstasje / *Cardaminopsis arenosa*: Rozetsteenkens / *Carduus acanthoides*: Langstekelige distel / *Carex divulsa*: Groene bermzegge; subsp. *divulsa*: IJle bermzegge; subsp. *leersii*: Bleke bermzegge; *C. hartmanii*: Kleine knotszegge; *C. muricata*: Dichte bermzegge; *C. oederi*: Dwergzegge; subsp. *oederi*: Veendwergzegge; subsp. *pulchella*: Duindwergzegge; *C. spicata*: Gewone bermzegge; *C. tumidicarpa*: Geelgroene zegge / *Cerastium brachypetalum*: Kalkhoornbloem; *C. diffusum*: Scheve hoornbloem; *C. pumilum*: Steenhoornbloem / *Ceratophyllum demersum*: Grof hoornblad; *C. submersum*: Fijn hoornblad / *Chamaecyparis lawsoniana*: Californische cipres / *Chamerion angustifolium*: Wilgeroosje / *Chenopodium hybridum*: Esdoornganzevoet / *Chionodoxa sardensis*: Kleine sneeuwroem; *C. siehei* (= *luciliae* auct.): Grote sneeuwroem / *Claytonia perfoliata*: Witte winterpostelein / *Consolida ambigua*: Valse ridderspoor; *C. orientalis*: Oosterse ridderspoor / *Coronilla varia*: Bont kroonkruid / *Coronopus squamatus*: Grove varkenskers / *Corydalis solida*: Vingerhelmbloem / *Cotoneaster horizontalis*: Vlakke dwergmispel / *Crepis tectorum*: Smal streepzaad / *Crocus vernus*: Bonte krokus; ook andere soorten heten 'krokus' / *Cuscuta epithimum*: Klein warkruid / *Cynoglossum officinale*: Veldhondstong / *Cyrtomium falcatum*: IJzervaren.

Dactylorhiza majalis: Brede orchis / *Daphne mezereum*: Rood peperboompje / *Deutzia gracilis*: Witte deutzia; *D. scabra*: Roze deutzia / *Digitalis purpurea*: Gewoon vingerhoedskruid / *Diploxis muralis*: Kleine zandkool; *D. tenuifolia*: Grote zandkool / *Dipsacus fullonum*: Grote kaardebol / *Doronicum pardalianches*: Hartbladzonnebloem; *D. plantagineum*: Weegbreezonnebloem / *Draba muralis*: Wit hongerbloempje.

Echinodorus ranunculoides: Stijve moerasweegbree; *E. repens*: Kruipende moerasweegbree / *Echinops exaltatus*: Stekelige kogeldistel; *E. sphaerocephalus*: Beklierde kogeldistel / *Egeria densa*: *Egeria* / *Elaeagnus angustifolia*: Smalle olijfwilg / *Eleocharis ovata*: Eivormige waterbies / *Epilobium inornatum*: Kruipende basterd-

wederik; *E. parviflorum*: Viltige basterdwederik; *E. roseum*: Bleke basterdwederik; ook de overige *Epilobium*-soorten, behalve *E. hirsutum*, heten 'basterdwederik' / *Epipactis helleborine*: Brede wespenorchis; *E. muelleri*: Geelgroene wespenorchis / *Erica tetralix*: Gewone dophei / *Erodium* × *anaristatum*: Loze reigersbek / *Eruca vesicaria*: Zwaardherik / *Eryngium campestre*: Echte kruisdistel.

Festuca ovina subsp. *tenuifolia*: Fijn schapegras / *Fragaria* × *ananassa*: Tuinaardbei / *Fritillaria meleagris*: Wilde kievitsbloem.

Galanthus nivalis: Gewoon sneeuwkllokje / *Galeopsis ladanum* subsp. *angustifolia*: Smalle raai; subsp. *ladanum*: Brede raai / *Galinsoga parviflora*: Kaal knopkruid / *Galium verum*: Geel walstro; subsp. *verum*: Groot geel walstro / *Gaultheria shallon*: *Gaultheria* / *Gentianella amarella*: Slanke gentiaan; *G. campestris*: Veldgentiaan; *G. germanica*: Duitse gentiaan / *Geranium rotundifolium*: Ronde ooievaarsbek / *Geum urbanum*: Geel nagelkruid / *Glyceria plicata* (s.l.): Geplooid vlotgras.

Hammarbya paludosa: Veenmosorchis / *Helianthemum nummularium*: Geel zonneroosje / *Helianthus* × *laetiflorus*: Stijve zonnebloem / *Heracleum sphondylium*: Gewone bereklauw / *Herminium monorchis*: Honingorchis / *Herniaria glabra*: Kaal breukkruid / *Hieracium peleterianum*: Vals muizeoor; *H. prealtum* subsp. *bauhinii*: Hongaars havikskruid; subsp. *prealtum*: Florentijns havikskruid / *Hirschfeldia incana*: Grijsz mosterd / *Hypericum maculatum* subsp. *maculatum*: Gevlekt hertshooi; subsp. *obtusiusculum*: Kantig hertshooi.

Inula salicina: Wilgalant / *Isoetes lacustris*: Grote biesvaren.

Juncus bulbosus subsp. *kochii*: Kleine knolrus.

Koeleria macrantha: Smal fakkkelgras.

Lamium confertum: Brede dovenetel / *Larix decidua*: Europese lork; *L. kaempferi*: Goudlork / *Lathraea squamaria*: Bleke schubwortel / *Lathyrus latifolius*: Brede lathyrus / *Leontodon autumnalis*: Vertakte leeuwetand / *Lepidium densiflorum*: Dichtbloemige kruidkers; *L. virginicum*: Amerikaanse kruidkers / *Lilium bulbiferum*: Roggelelie / *Liparis loeselii*: Groenknolorchis / *Lotus tenuis*: Smalle rolklaver / *Lunaria annua*: Tuinjudaspenning / *Lycium barbarum*: Boksdooorn / *Lycopodium selago*: Dennewolfsklauw / *Lysimachia vulgaris*: Grote wederik / *Lythrum hyssopifolia*: Kleine kattedaart; *L. salicaria*: Grote kattedaart.

Malva pusilla: Kleinbloemig kaasjeskruid / *Medicago* × *varia*: Bonte luzerne / *Melilotus altissima*: Goudgele honingklaver; *M. indica*: Kleine h.; *M. officinalis*: Citroengele h. / *Mentha* × *dumetorum*: Oevermunt; *M. spicata*: Aarmunt / *Mercurialis annua*: Tuinbingelkruid; *M. perennis*: Bosbingelkruid / *Moenchia erecta*: Kruismuur / *Muscari armeniacum*: Langbladige druifhyacint / *Myosotis arvensis*: Akkervergeet-mij-nietje; *M. stricta*: Stijf vergeet-mij-nietje / *Myrica gale*: Wilde gagele.

Nasturtium officinale: Witte waterkers / *Nymphaea alba*: Witte waterlelie.

Ocimum basilicum: Basilicum / *Odontites verna* (s.l.): Rode ogentroost / *Oenanthe silaifolia*: Weidekervel-torkruid / *Origanum majorana*: Echte marjolein / *Ornithogalum pyramidale*: Piramidevogelmelk / *Ornithopus perpusillus*: Klein vogelpootje / *Orobanche reticulata*: Distelbremraap / *Orthilia secunda*: Eenzijdig wintergroen / *Oxycoccus macrocarpos*: Grote veenbes; *O. palustris*: Kleine veenbes.

Papaver dubium: Bleke klapproos; *P. rhoeas*: Grote klapproos / *Parthenocissus inserta*: Valse wingerd; *P. quinquefolia*: Vijfbladige wingerd / *Petrorhagia prolifera*: Mantelanjer / *Petroselinum crispum*: Tuinpeterselie; *P. segetum*: Wilde peterselie / *Phalacrogloma annuum*: Zomerfijnstraal / *Philadelphus coronarius*: Welriekende jasmijn; *P. microphyllus*: Kleine jasmijn / *Physalis alkekengi*: Lampionplant / *Phyteuma nigrum*: Zwartblauwe rapunzel / *Phytolacca americana*: Westerse karmozijnbes; *P. esculenta*: Oosterse karmozijnbes / *Picris hieracioides*: Echt bitterkruid / *Platanus* × *hybrida*:

Plataan / *Polygonatum* × *hybridum*: Tuinsalomonszegel; *P. multiflorum*: Gewone salomonszegel; *P. odoratum*: Welriekende salomonszegel / *Polygonum lapathifolium* (s.l.): Beklierde duizendknoop; subsp. *brittingeri*: Oeverduizendknoop; subsp. *mesomorphum*: Groenige duizendknoop; *P. maritimum*: Strandduizendknoop / *Polypodium vulgare*: Gewone eikvaren / *Potamogeton acutifolius*: Spits fonteinkruid; *P. coloratus*: Weegbreefonteinkruid; *P. × decipiens*: Wilgfonteinkruid; *P. densus*: Paarbladig fonteinkruid; *P. × fluitans*: Vlottend fonteinkruid; *P. obtusifolius*: Stomp fonteinkruid / *Primula veris*: Gulden sleutelbloem / *Pulicaria vulgaris*: Klein vlooienkruid / *Pulmonaria officinalis*: Gevlekt longkruid / *Puschkinia scilloides*: Buishyacint / *Pyrola rotundifolia*: Rond wintergroen.

Ranunculus ficaria subsp. *bulbifer*: Gewoon speenkruid; subsp. *ficaria*: Vreemd speenkruid; *R. ololeucos*: Witte waterranonkel; *R. omiophyllus*: Drijvende waterranonkel; *R. peltatus*: Grote waterranonkel / *Rapistrum rugosum*: Bolletjesraket / *Robinia pseudo-acacia*: Robinia / *Rorippa austriaca*: Oostenrijkse kers / *Rosa multiflora*: Veelbloemige roos; *R. pimpinellifolia*: Duinroosje; *R. villosa* (s.l.): Viltroos; *Rubus × corylifolius*: Bastaardbraam; *R. fruticosus* (s.l.): Gewone braam / *Rumex maritimus*: Goudzuring; *R. × patrisis*: Bermzuring.

Salix atrocinnerea: Rossige wilg / *Salsola kali* subsp. *kali*: Stekend loogkruid; subsp. *ruthenica*: Zacht loogkruid / *Sambucus racemosa*: Trosvlier / *Scheuchzeria palustris*: Veenbloembies / *Scilla bifolia*: Vroege sterhyacint / *Scirpus × carinatus*: Bastaardbies; *S. cespitosus* subsp. *cespitosus*: Noordse veenbies; *S. setaceus*: Borstelbies / *Scorzonera hispanica*: Grote schorseneer / *Sedum dasyphyllum*: Dik vetkruid / *Sempervivum tectorum*: Donderblad / *Senecio erucifolius*: Viltig kruiskruid; *S. fluviatilis*: Rivierkruiskruid; *S. jacobaea* var. *nudus*: Duinkruiskruid; *S. vernalis*: Oostelijk kruiskruid / *Setaria italica*: Trosgerst / *Sisymbrium irio*: Brede raket / *Smilacina stellata*: Troslelietje / *Solanum nigrum* subsp. *schultesii*: Beklierde nachtschade / *Sonchus asper*: Gekroesde melkdistel / *Sorbus × thuringiaca*: Gedeelde meelbes / *Sorghum halepense*: Wilde sorgo / *Sparganium emersum* subsp. *microcarpum*: Bruine egelskop; subsp. *neglectum*: Blonde egelskop / *Stellaria holostea*: Grote muur / *Symphytum officinale*: Gewone smeewortel.

Thesium humifusum: Liggend bergglas / *Thymus pulegioides*: Grote tijm / *Torilis arvensis*: Akkerdoornzaad / *Tsuga canadensis*: Oostelijke hemlockspar; *T. heterophylla*: Westelijke hemlockspar.

Ulmus laevis: Fladderiep / *Utricularia australis*: Loos blaasjeskruid; *U. vulgaris*: Groot blaasjeskruid.

Vaccinium corymbosum: Trosbosbes / *Valerianella carinata*: Gegroefde veldsla / *Veronica austriaca* subsp. *teucrium*: Brede ereprijs; *V. hederifolia* subsp. *hederifolia*: Akkerklompereprijs; subsp. *lucorum*: Bosklompereprijs; *V. longifolia*: Lange ereprijs; *V. verna*: Kleine ereprijs / *Vicia grandiflora*: Grote wikke; *V. sativa* subsp. *nigra*: Smalle wikke; *V. tenuifolia*: Stijve wikke / *Vincetoxicum hirundinaria*: Witte engbloem; *V. nigrum*: Zwarte engbloem / *Viola persicifolia* var. *lactaeoides*: Heidemelkviooltje; var. *persicifolia*: Veenmelkviooltje; *V. reichenbachiana*: Donkersporig bosviooltje; *V. riviniana*: Bleeksporig bosviooltje / *Vulpia fasciculata*: Dicht langbaardgras; *V. myuros*: Gewoon langbaardgras.

Xanthium spinosum: Stekende stekelnoot.

Zannichellia palustris var. *palustris*: Zittende zannichellia; var. *pedicellata*: Gesteelde zannichellia; subsp. *polycarpa*: Brede zannichellia.

1. R. van der Meijden & L. Vanhecke, 1986. Naamlijst van de flora van Nederland en België. *Gorteria* 13: 85-170.
2. R. van der Meijden, E.J. Weeda, F. Adema & G.J. De Joncheere, 1983. Heukels' Flora van Nederland, ed. 20. Groningen.